

巴黎十三大 TANDEM 学习项目 (TANDEM : 双向学习)

巴黎十三大 TANDEM 是一种面向文化语言交流的学习项目，它与其他的很多 TANDEM 项目性质相同，都是在欧委会推广下发展起来的，该学习项目在一些欧盟国家的小学，初中，高中及大学普及了近三十年。这些学习项目的宗旨在于使两个不同文化，不用语言的个体建立一种互助交流的合作关系，在活动当中，每一个人都要发挥相同的作用。(如想查阅更多关于 TANDEM 项目以及它在整个欧洲发展情况的信息，请选按网页下方的链接。)

巴黎十三大 TANDEM 项目有那些特点呢？

一项评估的大学课程

在整个欧洲，正值大学课程统一化改革实施和推广之时，巴黎十三大 TANDEM 的目的是帮助那些在我校学习的外国学生和我们融合的更好，并让他们尽快地与在校讲法语的学生形成一种交流合作关系。多数讲法语的学生都有出国的计划或是曾经有到国外游学的经验。TANDEM 项目正可以帮助那些有计划出国的留学生，更可巩固已归国学生的语言能力。为了促进这种文化和语言交流的学习项目，巴黎十三大同意给予 TANDEM 项目学习的学生一定的优惠政策：凡遵守 TANDEM 学习章程的参与者，每学期将可获取欧盟认可的二个学分。

一种面对面的学习

当然，我们鼓励参与者用多种方式进行交流，（电子邮件，电话等等），但是在一个学期之内，双方应该保证实际面对面和互动学习至少达到二十四个小时以上。见面的地点，频率和时间由他们自行决定，以及所有的活动（一起学习，游览巴黎，聚餐研讨会，运动，郊游，夜间外出，等等）。我们将在首次会面时向大家报告有关这些交流学习成效的例件。

高等教育的层面

为了对 TANDEM 项目进行评估，所有参与者必须对这种面对面交流有一个全面的认识和各人的看法：在学期末，他们必须向负责老师提交一份学习报告，其中他们对于语言学习和文化了解所得到的收获进行系统的分析和评价，并且附加一份详细的活动和见面时间表。非法语国家的学生将这份报告编写成法文。依双方的兴趣爱好共同选择研讨的话题，并用双方交流的两种语言建立一份档案。TANDEM 项目的评估是以面试录音为基础的（对非法语国家的学生要求用法语，而对法语国家的学生要求用另一种对应的语言），同时附上学习过程报告和学习文件。为了帮助和引导参与者，建议一些会议和私人见面的时间，安排在每学期的不同时候进行。

一种供求关系

巴黎十三大语言交流中心（L'espace Langues de Paris 13），主要负责此项目，但是不能担保所有的参与者都能找到自己预期的合作伙伴，一切取决于双方需求情况。然而在多数情况下，我们都能够找到一种让相关参与者满意的解决办法。巴黎十三大 TANDEM 项目不排除任何一种语言，任何一个国籍：如果您的母语在法国中学里不属于教授课程亦不是讲法语学生所需要的语种，我们会建议您与您的合作伙伴用法语或英语交流，让他了解您的国家文化和您的语言。

如果您有意在巴黎十三大求学或者是对 TANDEM 项目感兴趣，请您与巴黎十三大语言交流中心（L'espace Langues de Paris 13）负责人 Claire MAUREL 联系

联系方式：dir-sel@univ-paris13.fr

相关链接：